

# Glór Uí Néill

Eagrán 6: Téarma 3 – 2018

## An Áit Cheart ag an Am Ceart The Right Place at the Right Time



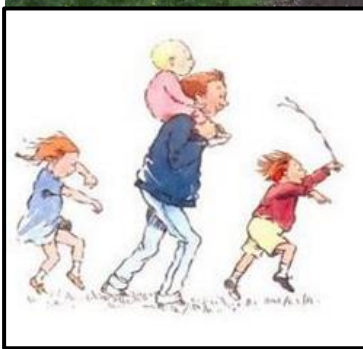
Many of the photos in this term's magazine have been taken by Katie from P7. It was clear early on in the year that Katie had a particularly good eye for a shot and she has spent the year as unofficial school photographer. She shows real talent, it is not just a matter of pointing, clicking and hoping, but her shots show that she has a great understanding of positioning and angle as well as framing. A lot of thought goes into her shots, as you will see as you read these pages; there is that something else in her pictures that is hard to put into words. A picture speaks a thousand words, but with Katie's shots, it's more like a million. Keep on Clicking Katie!

Is í Katie ó Rang 7 a ghlac cuid mhór de na grianghraif san iris seo. Ba léir go luath go raibh tallan ar leith ag Katie leis an cheamara agus chaith sí cuid mhaith den bhliain mar ghrianghrafadóir neamh-oifigiúil na scoile. Tá tuiscint nach beag aici ar shuíomh agus uillinn an cheamara, i gcomhair le frámáil. Is féidir lena pictiúir scéal sa bhreis a léiriú, níos mó ná is féidir a chur i bhfocail. Coinnigh ag cliceáil, a Katie!



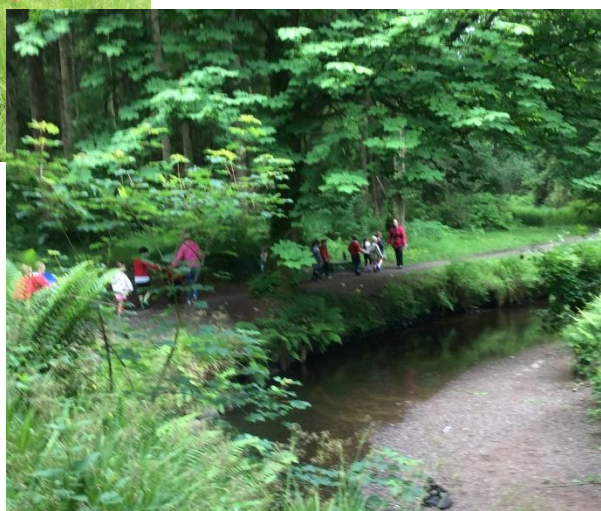


## Táimid ag dul sa Tóir ar Bhéar



Chuaigh Rang 1 agus 2 sa tóir ar bhéar. Bhí lá galánta, grianmhar ann. Ní raibh eagla orthu. Shiúil siad tríd an fhéar fhada ag luascadh. Shiúil siad thar an abhainn dhomhain, fhuar.

*Primaries 1 and 2 went on a Bear Hunt. It was a lovely, sunny day. They weren't scared. They walked through the long, wavy grass. They walked past the deep, cold river.*





## We're Going on a Bear Hunt



Shiúil siad tríd an chlábar tiubh, púscánach. Shiúil siad tríd an fhoraois dhomhain, dhorchá. Faoi dheireadh, tá súil againn, nuair a chuaigh siad abhaile, chuaigh siad a luí go luath i ndiaidh lá tuirsiúil!

*They walked through the thick, oozy mud. They walked through the deep, dark forest. Finally, hopefully, when they went home, they went to bed early after a very tiring day!*





## Téimis Amach Let's Go Outside



A leithéid d'aimsir a bhí/ atá againn (tá súil is). Lá Spóirt luath agus Picnic na mBéar, sin an rud go díreach a d'ordaigh Múinteoir na Náiscoil i ndiaidh geimhridh fhuar, fhada. Bhí lá den scoth amuigh ag daltaí na Náiscoil lena mbréagáin bhoga agus chuaigh siad anonn leis na gasúir agus cailíní móra don Lá Spóirt. Go maire an aimsir seo!

*What a scorcher we have had/are having (hopefully). An early sports day and a trip to a Teddy Bears' Picnic was just what the Nursery Teacher ordered after a winter, long and bleak. The children in the Náiscoil had a fantastic day out with their cuddlies and joined the big boys and girls across the road for Sports Day. Make the most of it while it lasts!*





## Lá Tuirsiúil A Tiring Day

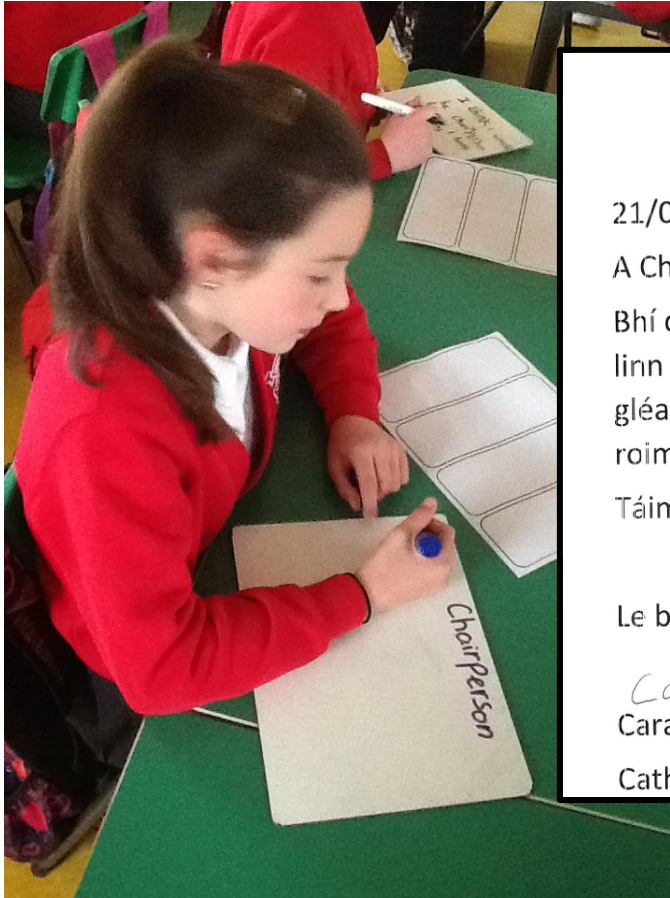


*Primary 3 went to Play Shack and Bowling, and then had a bit of a snooze on the bus on the way back to school.*

Chuaigh Rang 3 chuig an Teach Súgartha agus ag babhláil, agus ansin suan beag ar an bhus ar ais chun na scoile.



## Litr chuig an Phríomhoide ó Chomhairle Ranga R4 A Letter to the Principal from the P4 Class Council



Rang 4

Gaelscoil Uí Néill

21/06/18

A Chonor, a chara,

Bhí cruinniú ranga ag Rang 4. Ba mhaith linn go mbeidh cead againn bréagáin nó gléas digiteach a thabhairt ar scoil lá éigin roimh dheireadh na bliana.

Táimid ag dúil le freagra.

Le buíochas,

Caragh  
Caragh

Cathaoirleach Rang 4

Primary 4 Class Council sent quite a formal letter to Conor this term, it reads:

Primary 4  
Gaelscoil Uí Néill

21/06/18

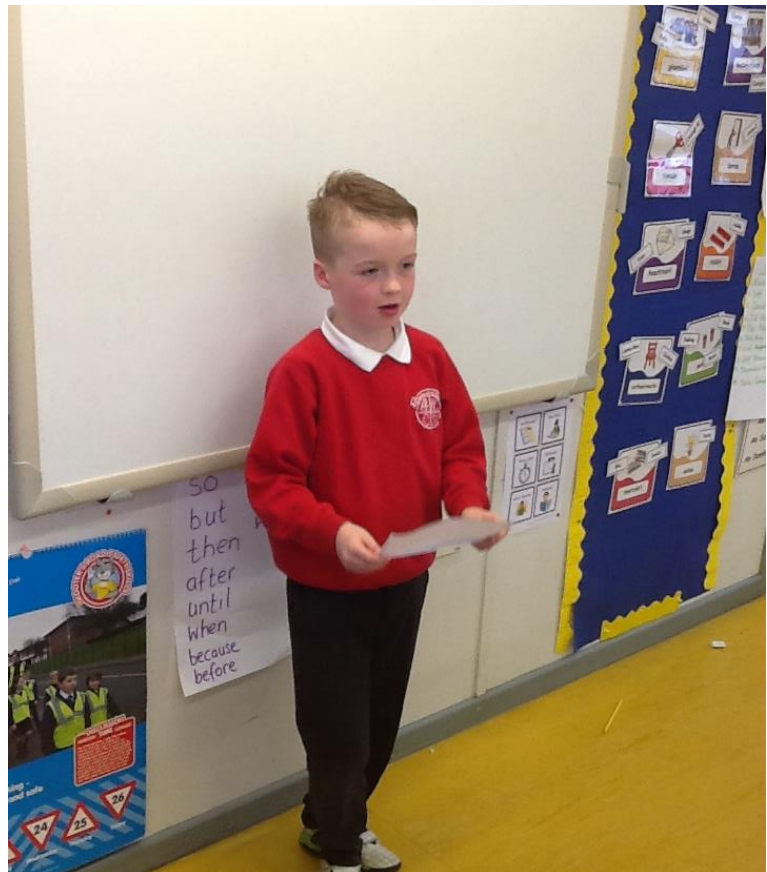
Dear Conor,

Primary 4 had a class meeting. We would like permission to bring a toy or a digital device to school one day before the end of the school year.

We look forward to your response.

With Thanks  
Caragh  
Chairperson of Primary 4

Grumpy old Conor would not let the children bring their digital devices to school (cameras - maybe next year) but the children did bring their toys and had a great end of year party in the classrooms. The power of democracy!!



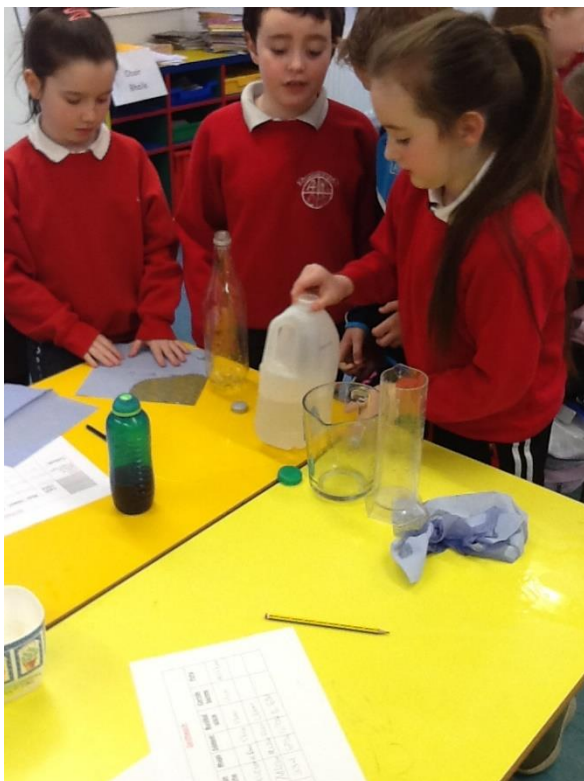


## Ag Obair mar Fhoireann Working as a Team



Tá i bhfad níos mó ag baint le scoil ná ag foghlaim stiuf; an dóigh le suimeanna an-deacair a dhéanamh nó briathra neamhrialta a dhíchlaonadh. Bíonn ceachtanna na laetha seo an-phraiticiúil agus tugtar neart deiseanna do na daltaí bheith ag obair mar fhoireann. Agus iad ag foghlaim faoi thoilleadh, an méid millilítir i lítir srl, i gcomhair le caomhnú, iarrtar ar na daltaí a rólanna féin a roghnú sna foirne agus grúpaí s'acu. Bíodh is gur Bainisteoir Trealaimh, Amadóir, Scríobhaí, Urlabhraí Grúpa nó Ceannaire Grúpa atá ann, tuigeann na daltaí cad iad na rólanna difriúla, cé acu cinn is fearr dóibh féin agus, an rud is tábhachtaí, an dóigh le bheith ag obair le chéile.

*There is more to school than simply learning stuff; how to do very hard sums, or conjugate irregular verbs. Lessons nowadays are very hands-on and practical and the pupils are also given plenty of opportunities to work as a team. While learning about capacity, how many millilitres in a litre etc and conservation, the children are asked to select their roles within their groups and teams. Whether it is Materials Manager, Timekeeper, Scribe, Group Speaker or Group Leader, the children come to understand what the different roles are, which ones suit them best and, most importantly of all, how to work together!*





## Baile na Roinnte



Bhí turas cónaitheach R7 i mbliana chuig Baile na Roinnte i Lios na Scéiche thar barr. Cuireann pictiúir Katie anseo an scéal in iúl. Bhí sé chomh maith sin go bhfuil sé curtha in áirithe don bhliain seo chugainn cheana féin!

*This year's P7 residential trip to the Share Village in Lisnaskea went swimmingly. Katie's pictures here tell their own story. It was so good we have already booked it again for next year!*





## Baile na Roinnte



Nikita is the Best



## Leathan Iar-dhaltaí Past Pupils' Page



Tá duine dár ndaltaí eile, Caoimhlín, ar eachtra mór faoi láthair. Agus mé i mbun pinn anois, tá sí sa Chambóid, ní ar saoire, ach ag obair ar thógra forbairt shóisialta, ag tógáil tithe do dhaoine gan mórán (Habitat for Humanity). Thug an scoil tacaíocht do Chaoimhlín le Lá Gan Éide Scoile, thionsaigh sibh £200 di don tógra iontach seo. Faoi láthair, áfach, is dócha go bhfuil sí báite le fearthainn an mhonsúin i bhforaois éigin, agus gan í a bheith chomh luisiúil is atá sí anseo!

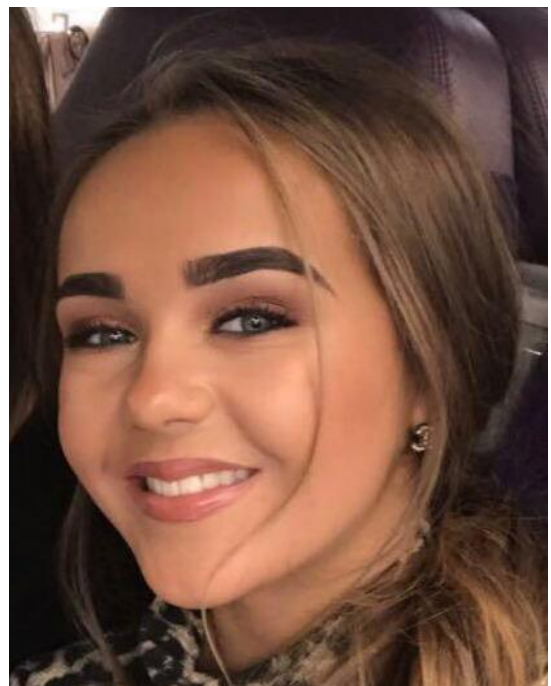
*Another of our past pupils, Caoimhlín, is also on a bit of an adventure at the minute. At the time of writing, she is currently in Cambodia, not on a holiday, but working on a social development project, building houses for the less well-off (Habitat for Humanity). The school supported Caoimhlín with this project through a Non-Uniform Day, you raised £200 for this very worthy project. At this moment in time, however, she is probably up to her knees in Monsoon rain in some jungle, and looking a lot less glamorous than she does here! Maith thú féin a thaisce!*

Chuaigh na céadtaí daltaí trí gheataí na scoile thar na blianta agus is breá linn iad a fheiceáil arís nó cluinstit faoi cad é atá ar bun acu sa domhan mór. I mbliana, tháinig Sheá, Siobhán, Piaras, Ciarán, Nicole, Shannon agus Aislinn ar ais ar thaithí scoile – bhí sé deas iad uilig a fheiceáil arís.

Bhí sé ar fheabhas a chloisteáil cé chomh maith a rinne Caolán ina Scrúdú Gaeilge GCSE i Scoil Iósaef, an Domhnach Mór. Ag scóráil 100% sa Tríú Bliain! Ar ndóigh, bronnadh an duais don scór is airde sa GCSE sna Sé Contaethe ar fad! Maith thú féin a mhic.

*Hundreds of pupils have passed through the gates of Gaelscoil Uí Néill and it is always wonderful to welcome them back or hear how they are doing in the big, wide world. This year saw the return of Sheá, Siobhán, Pierce, Ciarán, Nicole, Shannon and Aislinn back on work experience – it was lovely to see them all again.*

*It was also wonderful to hear how well Caolán did in his GCSE Irish Exam in Scoil Iósaef, Donaghmore. Scoring no less than 100% in Third Year! Caolán, of course, was awarded the prize for highest score in GCSE Irish in the whole of the North of Ireland. Maith thú féin, a mhic!*





## Slán le Rang 7 Eile Goodbye to Another P7



*Mol an Óige agus Tiocfaidh Sí.*  
This is a difficult one to translate readily, the best translation perhaps reading: 'Praise the Youth and They Will Flourish'. This was the theme of our P7 End-of-Year Show as, once again, we said Slán to another amazing group of young people. They each go off on the next part of their journey of life, each one the richer for having met the others. They will all, indeed, flourish and we, in Gaelscoil Uí Néill, are all the richer for having taught them. Ádh Mór!



## Ag Déanamh Réidh don Scoil Mhór Getting Ready for the Big School



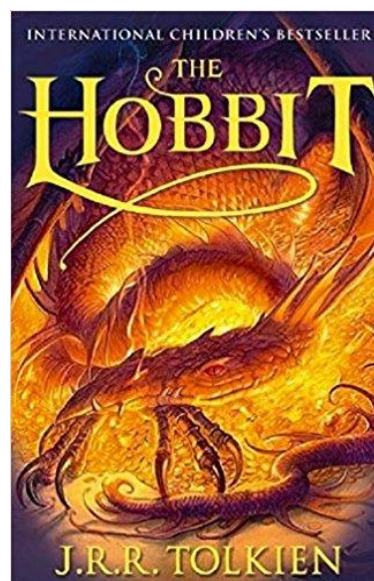
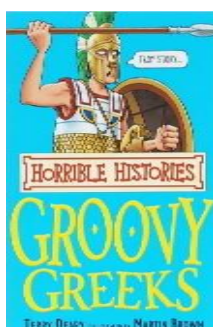
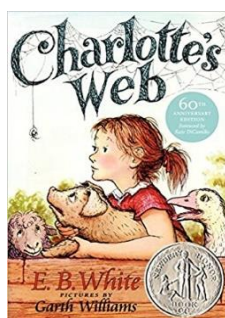
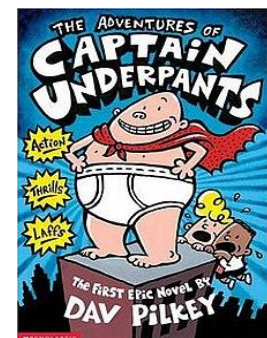
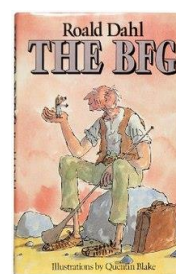
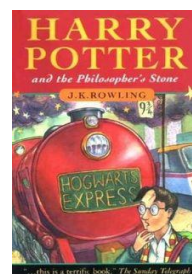
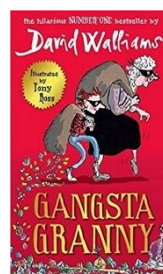
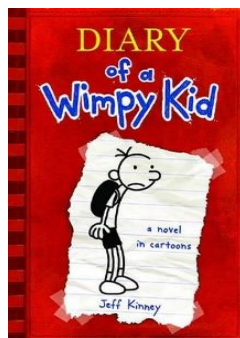
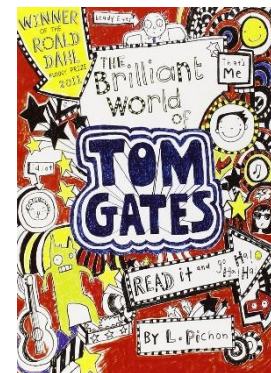
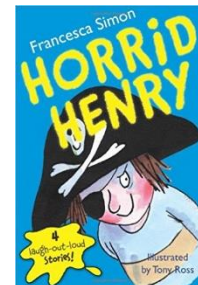
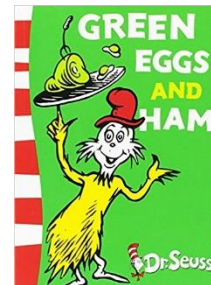
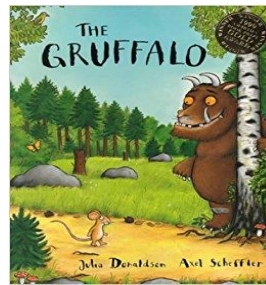
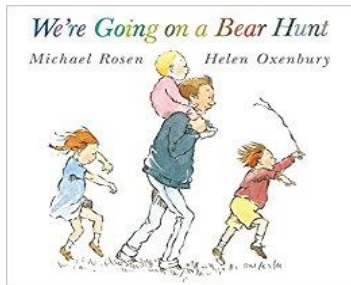
Cad é atá muid ag dul a dhéanamh le Múinteoir Páraic – bíonn spórt taobh thiar dá ndéanann sé. Ní raibh Rang 6 ag gearán nuair a thug siad cuairt ar Naomh Iósaef agus Scoil Iósaef, ag glacadh páirte i gCluichí Gaelacha! Bhí gníomhaíochtaí eile ann dóibh siúd nach bhfuil tugtha don spórt, Eacnamaíocht Baile ach go háirithe. In hoc signo vinces – is minic a bhíonn an 'bua' ag daltaí Pháraic chomh maith sa spórt!

*Múinteoir Páraic – what are we going to do with him? Sport pervades everything he does, but P6 were not complaining as they spent a couple of lovely days in our local Post-Primary Schools (St. Joseph's College and Scoil Iósaef) partaking in...wait for it, Gaelic Games. For the non-sporty type, however, Páraic ensured that there was also a range of fun activities, most notably Home Economics in Scoil Iósaef. In hoc signo vinces – more often than not, in sport, Páraic's pupils 'conquer' all!*





## Accelerated English Béarla Luathaithe



An exciting new project is due for launch in the school this September, namely, Accelerated English. Thank you for all your donated books, we now have thousands of books classified, collated and ready for the project. Each child from P3 – P6 has carried out a Star Assessment test and, based on this, they will be more able to access books more appropriate to their reading abilities and levels. With targets, challenges, quizzes and rewards for reading, we are sure the pupils will really enjoy this project. The Accelerated English Programme also counts how many words each child reads! **Who will be our first Word Millionaire?**



## Líonláithreán Scoile Nua New School Website



## Latest News



**Sample news**  
**17ú Eanáir 2018**  
 Sample newsSample  
 newsSample newsSample  
 newsSample newsSample  
 newsSample newsSample...  
**Leigh ar aghaidh**

# WelCome

For up to six hours each day, parents leave their sons and daughters off at school and, at home time, pick them up again, asking her/him: "What did you do at school today?" Typical responses to this question are: "Wow, my maths were really well, I played at school today, however, rather than being a long day of boring work or fruitless learning, it was more often a fun-filled six hours of exploration, discovery and enjoyment. This website is therefore designed to give our parents, and the wider community, a better insight into the daily life of the school, so please take the time to peruse the pages of this website and go on your own journey of exploration, discovery and enjoyment. Fáilte go dtí Gaelscoil Uí Néill.

## Cártaíonn

### Upcoming Events...

## Féilire/Calendar

## Children's Photographs



**"fonn a dhéanann foghlaim"**

Another exciting project for the new school year will be the new School Website. Due for launch in September, the Website will be your first stop-shop for information about the school: what is going on in class, what is planned for this month, what is on the menu for lunch tomorrow, what is for homework, when are we next off and much, much more. We also plan to link the site to Facebook for those parents who would prefer this service and will carry out a full consultation in the first week of September!





## Litir ón Chathaoirleach A Letter from the Chairman

A Chairde,

I would first of all like to thank each and every member of the Gaelscoil Uí Néill community for their hard work and commitment to the school this year: the pupils from Naíscóil Bheag and Naíscóil Mhór through to the Gaelscoil, the teachers, Conor the Principal, all the Classroom & Nursery Assistants, the Iarscoil Staff, the Lunchtime Supervisors and Catering Assistants as well as Marie in the Office and Fidelma our caretaker, our Governors and all those others who support the school not mentioned here – Go Raibh Maith Agaibh.

My biggest thanks, however, goes to all the parents of the school. Without your support there would be no Gaelscoil in the Coalisland/Clonoe area. Our school has become a beacon for the revival of the Irish language in Mid-Ulster, inspiring and supporting the opening of the Gaelscoileanna in Dungannon and Cookstown, as well as the Post-Primary Unit of Scoil Íosaef, Donaghmore. From our first four pupils over twenty years ago, to the hundreds and thousands who have and who will pass through the gates of our schools, it is down to the continued support of our parents that our children grow up fluent in the language of the nation of their birth. Go raibh maith agaibh féin fosta!

As you are no doubt aware, Gaelscoil Uí Néill along with all the other schools across the country, have been hit with strong financial cuts for next year. The Board of Governors have had to make tough decisions for the incoming year and it is in this regard we thank you for your continued support and understanding during these challenging times.

As the saying goes; ‘For every problem, there is an opportunity’ and the current financial problems that the school faces has presented us with the chance to re-discover the volunteering ethos of Gaelscoil Uí Néill. As you are aware, the school was built from nothing by a number of dedicated individuals, all from our local community. It was down to their vision and tireless effort in those early days that established Gaelscoil Uí Néill as one of the most successful Gaelsoileanna in Ulster.

The show of support at the Public Meeting at the end of June illustrates that such a spirit still exists and, moving forward into September, we hope to harness that passion again through a campaign of fundraising and community events in order to alleviate some of the financial restraints faced by the school. I will look forward to your help and support in the new term and I look forward to seeing all of you at these events over the coming months.

Is mise le meas,  
Gerard Galvin  
Chairman of the Board of Governors of Gaelscoil Uí Néill



*Teanga Bheo,  
Pobal Beo !!!!*





## Lá Spóirt Sports Day



Ag smaoineamh nach mairfeadh an aimsir, mhol Páraic Lá Spóirt luath i mbliana agus, cé nach raibh an ghrian ag scoilteadh na gcloch ag an am sin, ní raibh sé ag cur agus shiúil na daltaí ar ais abhaile nó ar scoil go fadálach, tuirseach i ndiaidh dóibh gach ar féidir a fhágáil ar ais ar an pháirc sna himeachtaí. Cúpla seachtain ina dhiaidh, tagann na daltaí abhaile le boinn thart ar an mhuinéal, luaíocht do na hiarrachtaí spóirt s'acu. (Grianghraif le Katie)

Thinking that the weather was not going to last, Páraic mooted an early sports day and, while the sun was not splitting the trees way back then, the rain stayed off and the children trudged slowly home, or back to school, having given their all in each of the events. A few weeks later, the children came home with a neck full of medals, a reward for their sporting efforts. (Pictures by Katie)

